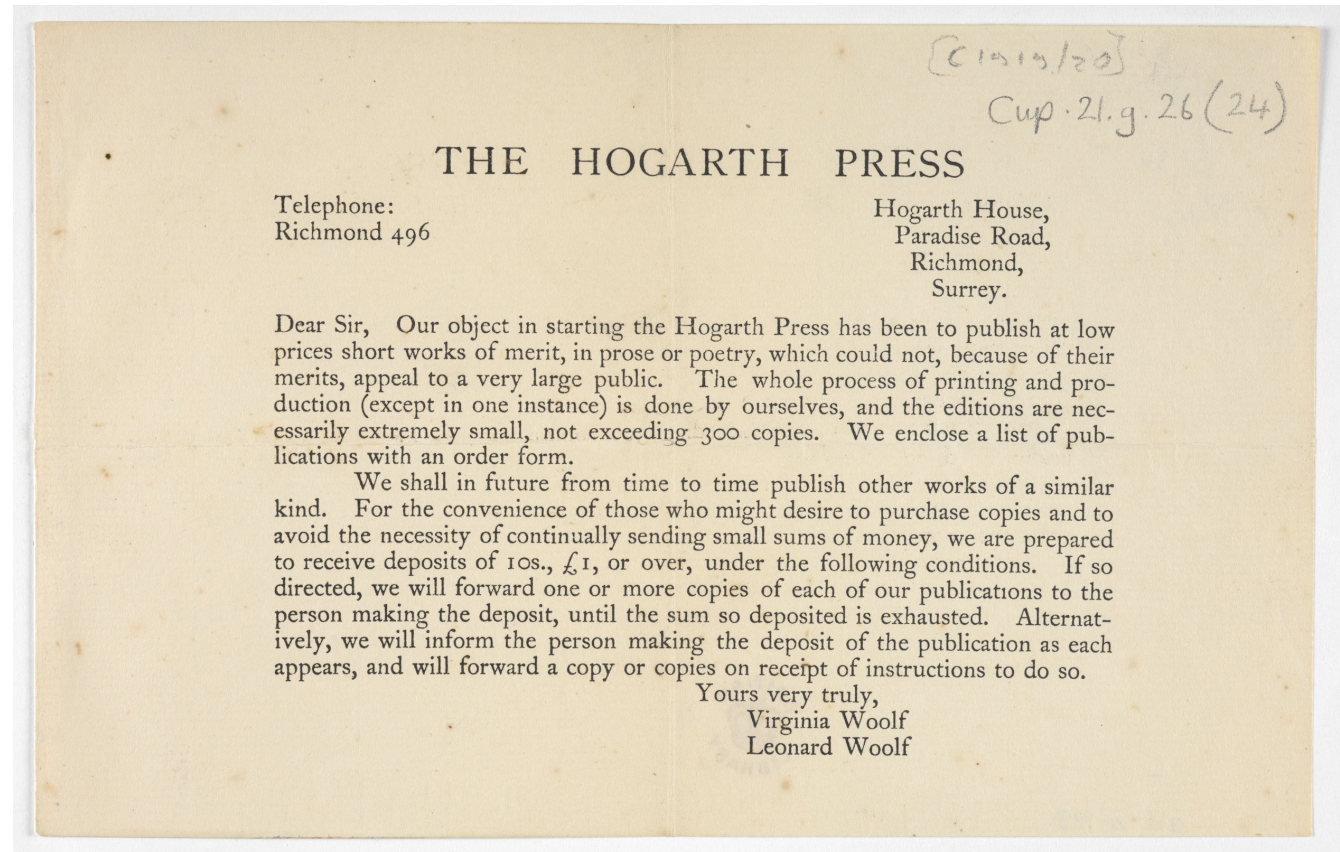


VIRGINIA WOOLF
TRA LA
HOGARTH PRESS E GLI
EDITORI ITALIANI



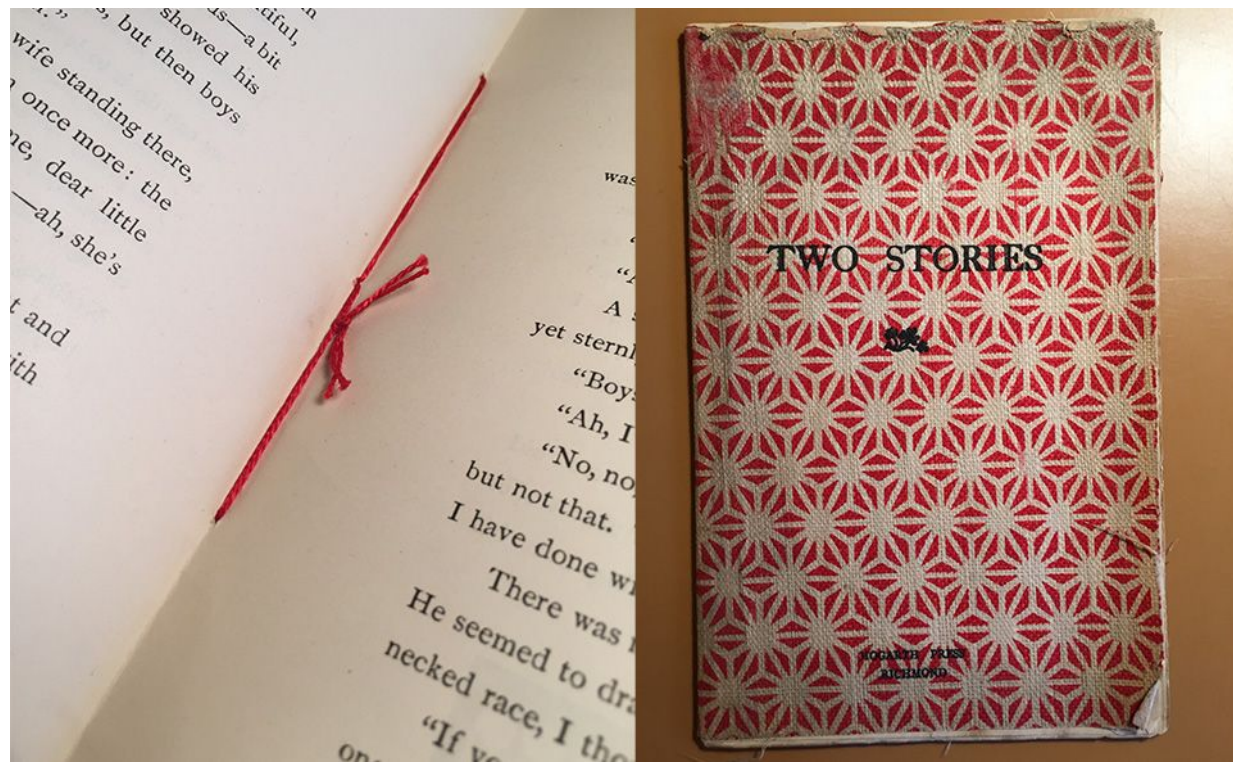
GLI ESORDI
DELLA
HOGARTH
PRESS

1917



TWO STORIES

LUGLIO 1917



SHAKESPEARE A
MONK'S HOUSE

Courtesy: L'ippocampo Edizioni

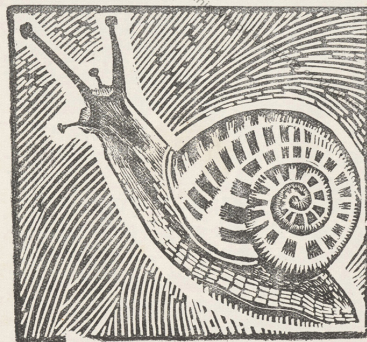


THE MARK ON THE WALL

31

"Though it's no good, buying newspapers.....Nothing ever happens. Curse this war! God damn this war!...All the same, I don't see why we should have a snail on our wall".

Ah, the mark on the wall! For it was a snail.



THE MARK ON THE WALL

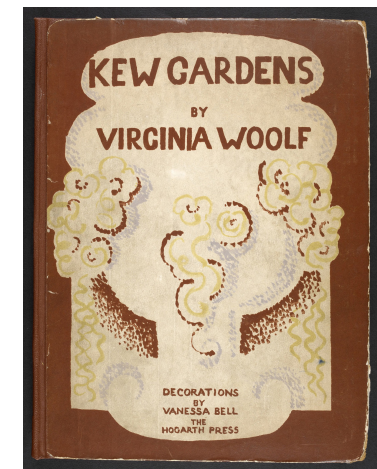
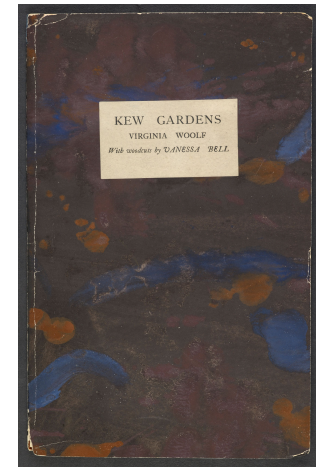
By
VIRGINIA WOOLF

Perhaps it was the middle of January in the present year that I first looked up and saw the mark on the wall. In order to fix a date it is necessary to remember what one saw. So now I think of the fire; the steady film of yellow light upon the page of my book; the three chrysanthemums in the round glass bowl on the mantelpiece. Yes, it must have been the winter time, and we had just finished our tea, for I remember that I was smoking a cigarette when I looked up and saw the mark on the wall for the first time. I looked up through the smoke of my cigarette and my eye lodged for a moment upon the burning coals, and that old fancy of the crimson flag flapping from the castle tower came into my mind, and I thought of the cavalcade of red knights riding up

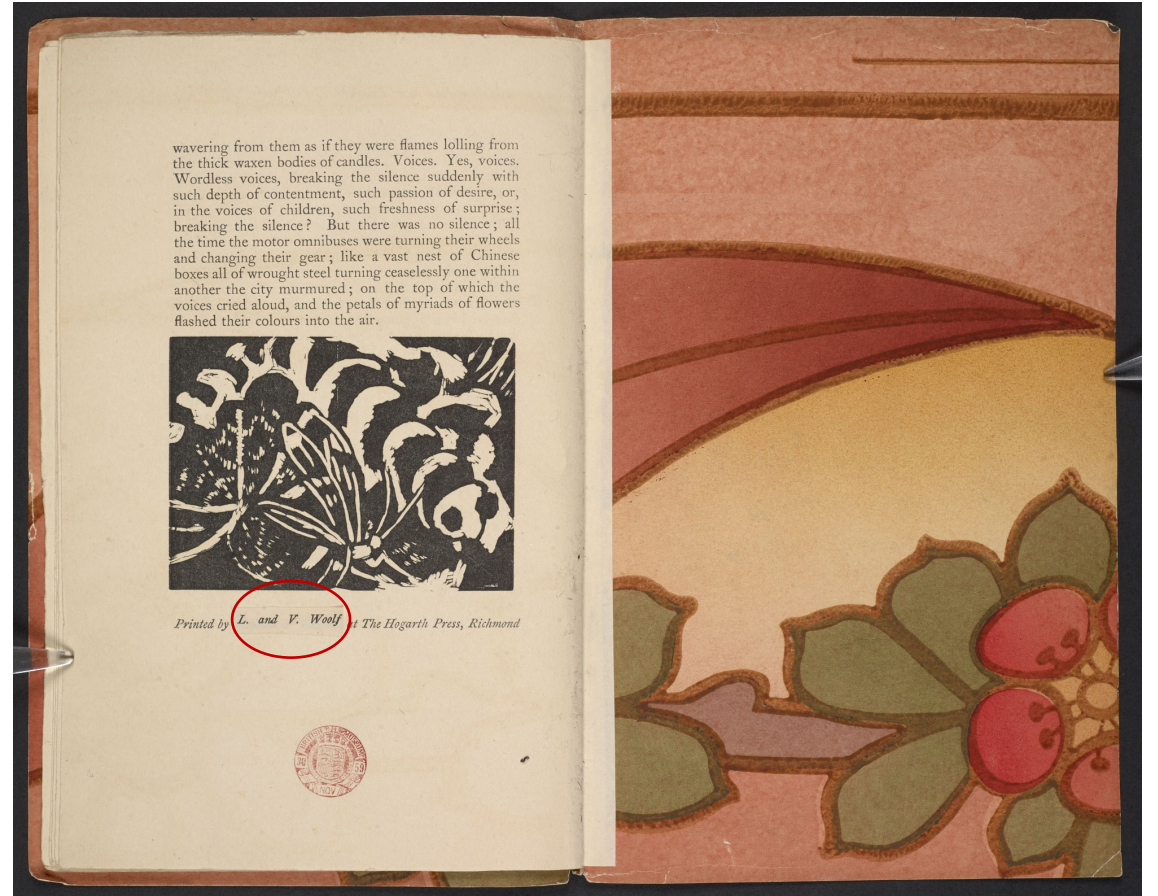
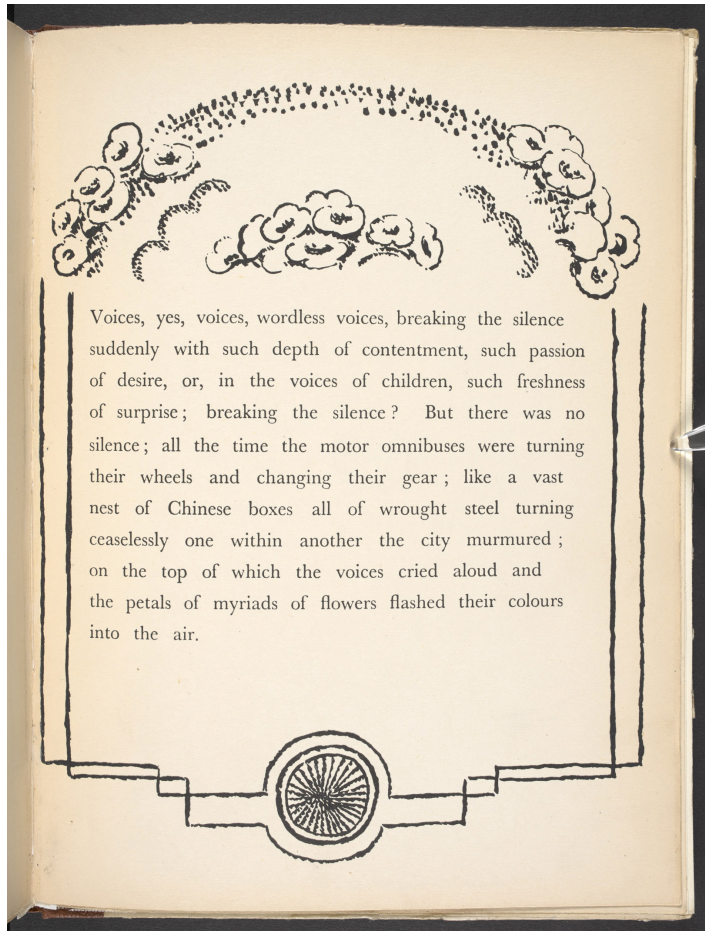
KEW GARDENS.
LA FORTUNA DELLA
HOGARTH PRESS

Courtesy: The British Library

- ❖ *Kew Gardens*, 1a edizione
15 maggio 1919

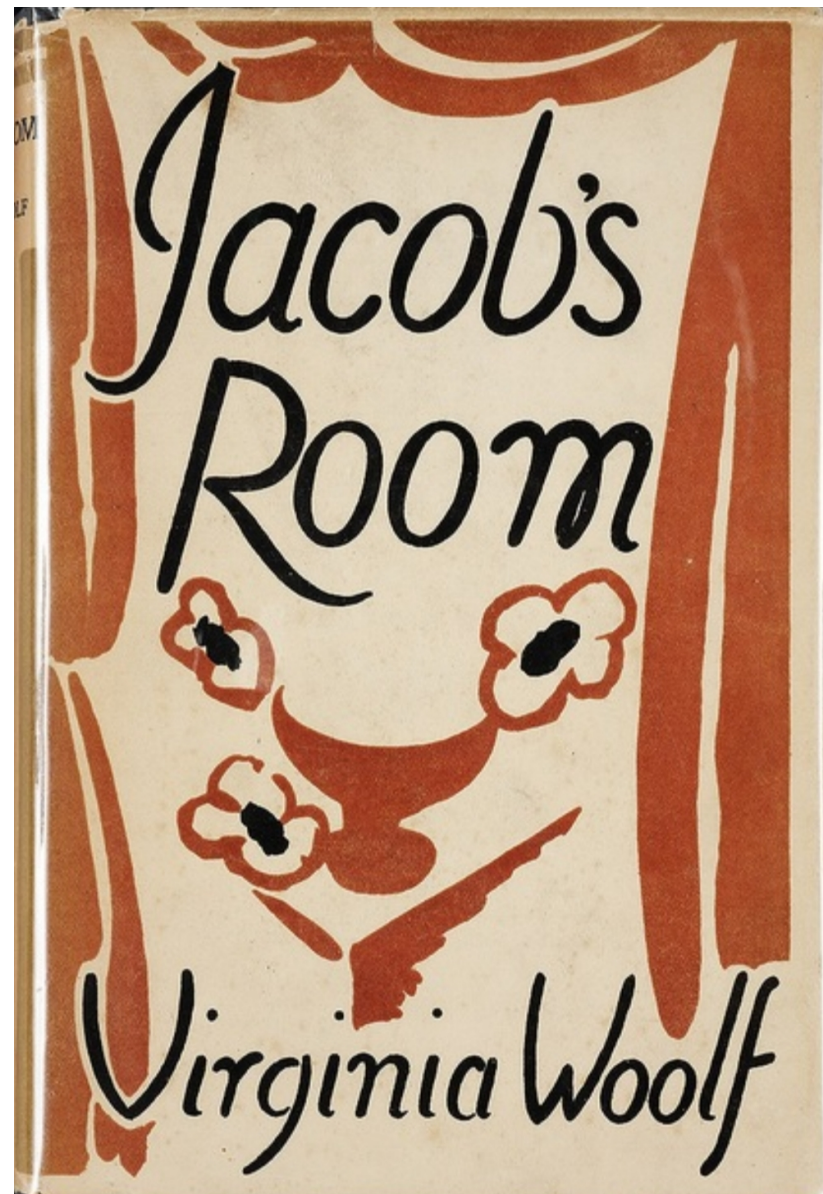


- ❖ *Kew Gardens*, 2^a
edizione 1927



JACOB'S ROOM

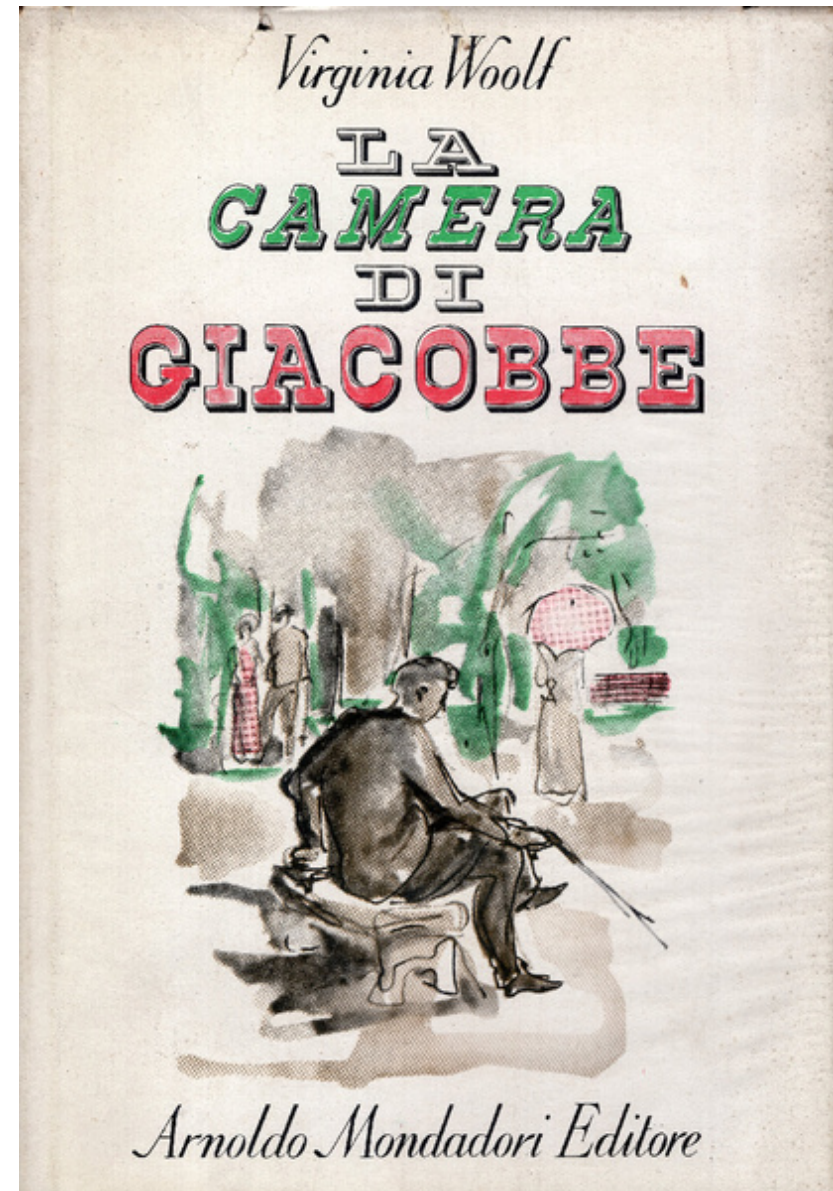
26 OTTOBRE 1922



1950

“IL PONTE”

TRADUZIONE DI
ANNA BANTI



va proprio a capello di chiamarla Cloe quando il suo nome era Clara. Buffo giovanotto! Ma quando, fra le dieci e le undici di un mattino piovoso, Edwin Mallett mise la propria vita ai suoi piedi, essa corse via dalla stanza e si nascose nella sua camera: tanto che Timoteo, di sotto, non poté seguire a lavorare quella mattina, a causa dei suoi singhiozzi.

« Il che è il risultato dei tuoi divertimenti » disse Mrs. Durrant con severità ispezionando il taccuino dei balli tutto segnato con le medesime iniziali: ma questa volta ce n'erano alcune diverse, R. B. in luogo di E. M.: si trattava ora di Riccardo Bonamy, il giovane col naso alla Wellington.

« Ma non potrò mai sposare un uomo con quel naso » disse Clara.

« Sciocchezze » rispose Mrs. Durrant.

« Però, sono troppo severa » pensò fra sé: e Clara infatti, perduta ogni vivacità, stracciò il suo taccuino e lo gettò sul fuoco.

Tali furono le gravissime conseguenze dell'invenzione dei fiori di carta natanti negli sciacquiditi.

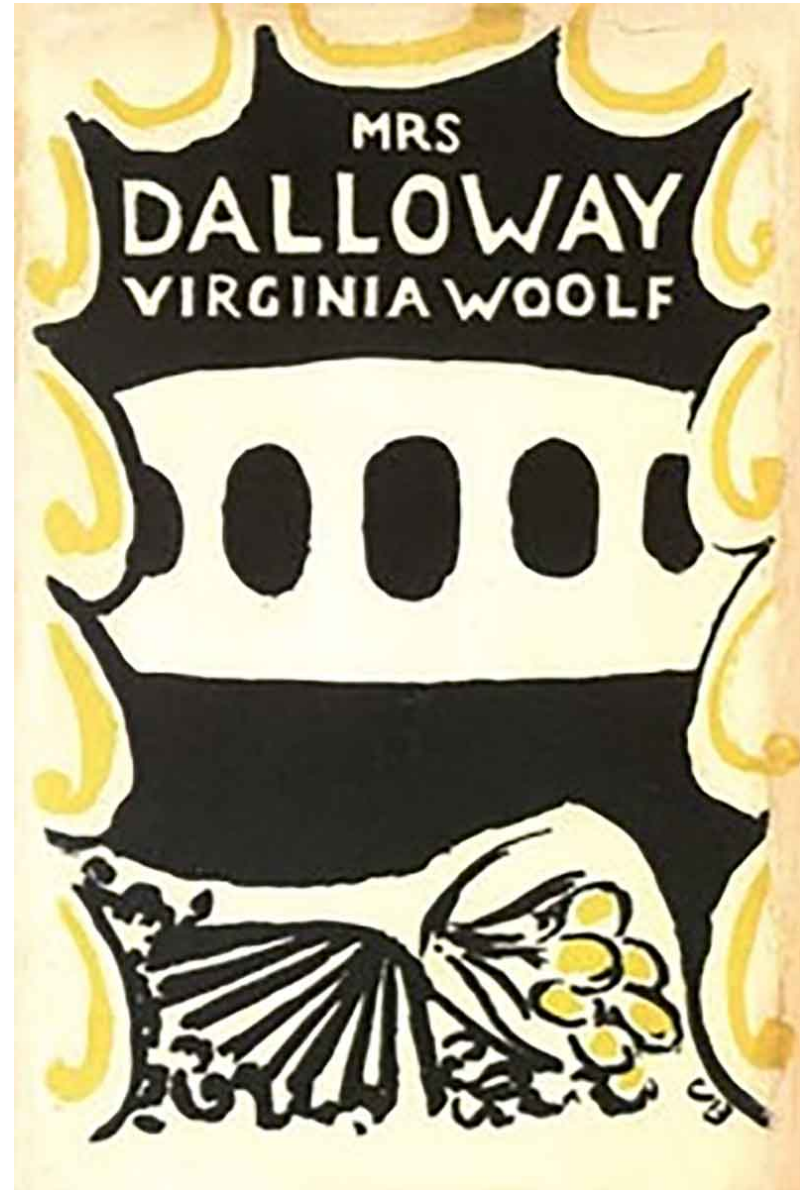
« Prego » fece Giulia Eliot, mantenendo il suo posto presso la tenda, quasi di fronte alla porta « non mi presentate. Mi piace di stare a guardare. Quello che diverte » seguì rivolgendosi a Mr. Salvin che, per essere zoppo, era sistemato su una seggiola « quello che diverte in un ricevimento è osservare la gente: chi va, chi viene. »

« L'ultima volta che c'incontrammo » disse Mr. Salvin « fu dai Farquhar. Povera signora! È piena di guai. »



MRS DALLOWAY

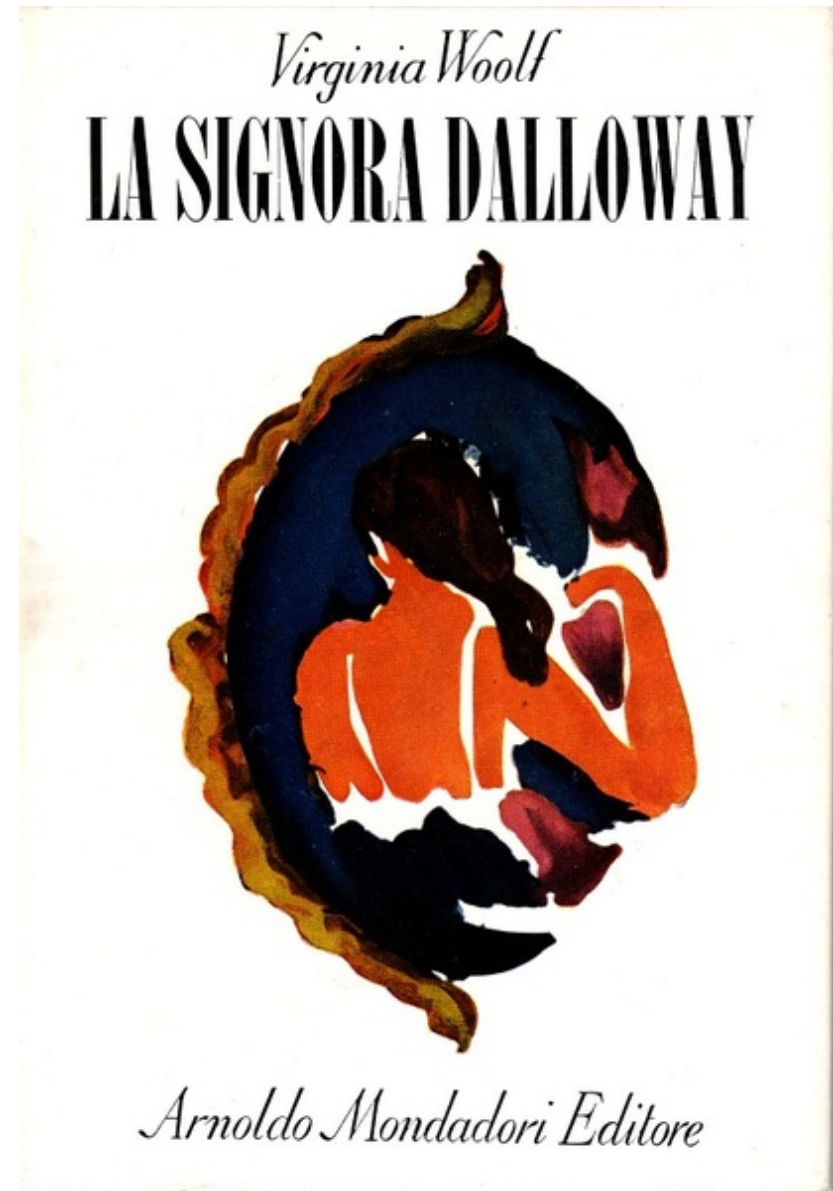
14 MAGGIO 1925

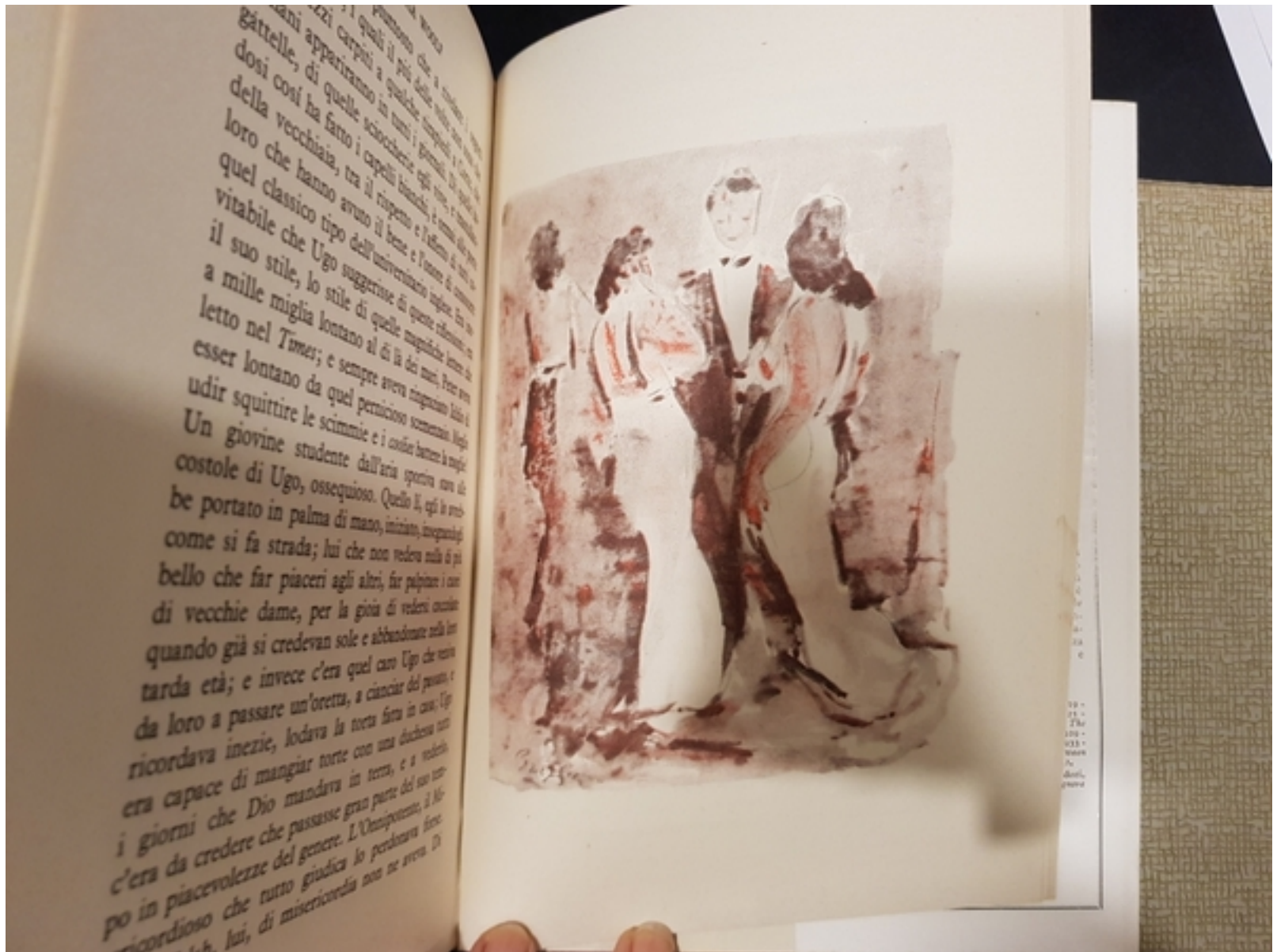


1946

“IL PONTE”

TRADUZIONE DI
ALESSANDRA SCALERO





...i quali il più delle volte...
...gattelle, di quelle sciocchezze...
...dosi così ha fatto i capelli bianchi...
...della vecchiaia, tra il ruspone e l'afano di tutti...
...loro che hanno avuto il bene e l'onore di essere...
...quel classico tipo dell'universitario inglese. Era un...
...vitabile che Ugo suggerisse di queste riforme...
...il suo stile, lo stile di quelle magnifiche lettere che...
...a mille miglia lontano al di là dei mari. Peter aveva...
...letto nel Times; e sempre aveva ringhiato l'idea di...
...esser lontano da quel pernicioso scemmenio. Meglio...
...udir squittire le scimmie e i cocher battere la moglie.
Un giovine studente dall'aria sportiva aveva delle
costole di Ugo, ossequioso. Quello lì, egli lo avrebbe
portato in palma di mano, iniziato, accompagnato
come si fa strada; lui che non vedeva nulla di più
bello che far piaceri agli altri, far palpitar i cuori
di vecchie dame, per la gioia di vedersi coccolato
quando già si credevan sole e abbandonate nelle loro
tarda età; e invece c'era quel caro Ugo che veniva
da loro a passare un'oretta, a cianciar del passato, e
ricordava inezie, lodava la torta finta in casa, Ugo
era capace di mangiar torte con una duchessa non
i giorni che Dio mandava in terra, e a vederlo
c'era da credere che passasse gran parte del suo tempo
in piacevolezze del genere. L'Onnipotente, il misericordioso
che tutto giudica lo perdonava forse
lui, di misericordia non se aveva di

*TO THE
LIGHTHOUSE*

5 MAGGIO 1927



MRS. DALLOWAY

By
VIRGINIA WOOLF

A Virginia Woolf novel, in the incomparable style she has evolved, to-day demands no conventional definition of the interactions of plot and characters. So vividly and brilliantly does Clarissa Dalloway live in this new novel that she seems to be as tangible as a friend known from childhood. The narrative covers the space of only a single day in her life, and yet one understands why Peter, exiled for years in India, still loves her; understands her husband's devotion; knows the characters, the very essence of her friends; what they are like to-day and what they were like ten years before.

"This is an unusually coherent, lucid, and enthralling book."—*Saturday Review*.

"Clarissa is conceived so brilliantly, dimensioned so thoroughly and documented so absolutely that her type, in the words of Constantin Staniulavsky, might be said to have been done 'irrevocably and for all time.' Clarissa carries a conviction of the feeling of truth and inner justification."—*N. Y. Times*.

\$3.50

Harcourt, Brace and Company
383 MADISON AVENUE, NEW YORK

BY VIRGINIA WOOLF

TO THE LIGHTHOUSE

The subject of this new novel is the life of an English family living in the Hebrides.

MRS. DALLOWAY

"Mrs. Woolf makes one aware of one's own mental experiences in a way no other contemporary writer has ever achieved." *Baltimore Sun*.

"Mrs. Woolf has produced a work of art, a thing of beauty." *Christian Science Monitor*.

\$2.50

THE COMMON READER

"Virtue after virtue of expression, of thought, of wit, of judgment, unfolds before us. There have been few books of criticism written in the last few years which have been at once so informal, so sound, and so full of illuminating appreciation." *Saturday Review*.

\$3.50

THE VOYAGE OUT

"Mrs. Woolf believes in adventure—believes in it passionately, and knows that it can only be undertaken alone. . . . The reader is established in the possession of beauty." E. M. FORSTER, author of "A Passage to India."

\$2.50

JACOB'S ROOM

"The most beautiful prose we have come upon recently." *Herwood Brauer*.

\$2.00

MONDAY OR TUESDAY

"There is imagination here, insight and honesty. Her style is individual, and so exquisitely suited to its subject that her pictures do not seem made with words, but with the very stuff of our mental processes." *London Observer*.

\$1.50

NIGHT AND DAY

At present out of print.

HARCOURT, BRACE AND COMPANY 383 Madison Avenue
New York



Facsimile Dust Jackets L.L.C.

TO THE LIGHTHOUSE

By
VIRGINIA WOOLF
Author of "The Common Reader,"
"The Voyage Out," etc.

Mrs. Woolf's latest novel has been hailed with enthusiasm as one of the finest novels of the year. It is the story of a family living in the Hebrides.

"Once again Mrs. Woolf makes use of her remarkable method of characterization, a method not based on observation or personal experience, but purely synthetic, purely creation. A brilliantly ambitious analysis of domestic psychology."—*N. Y. Times*.

"In this new book she has invented a way of writing fiction that is a cross between Mme. de Sevigné's 'Letters' and Addison's 'de Coverley Papers.'"—*MARY M. COLUM, N. Y. Herald-Tribune*.

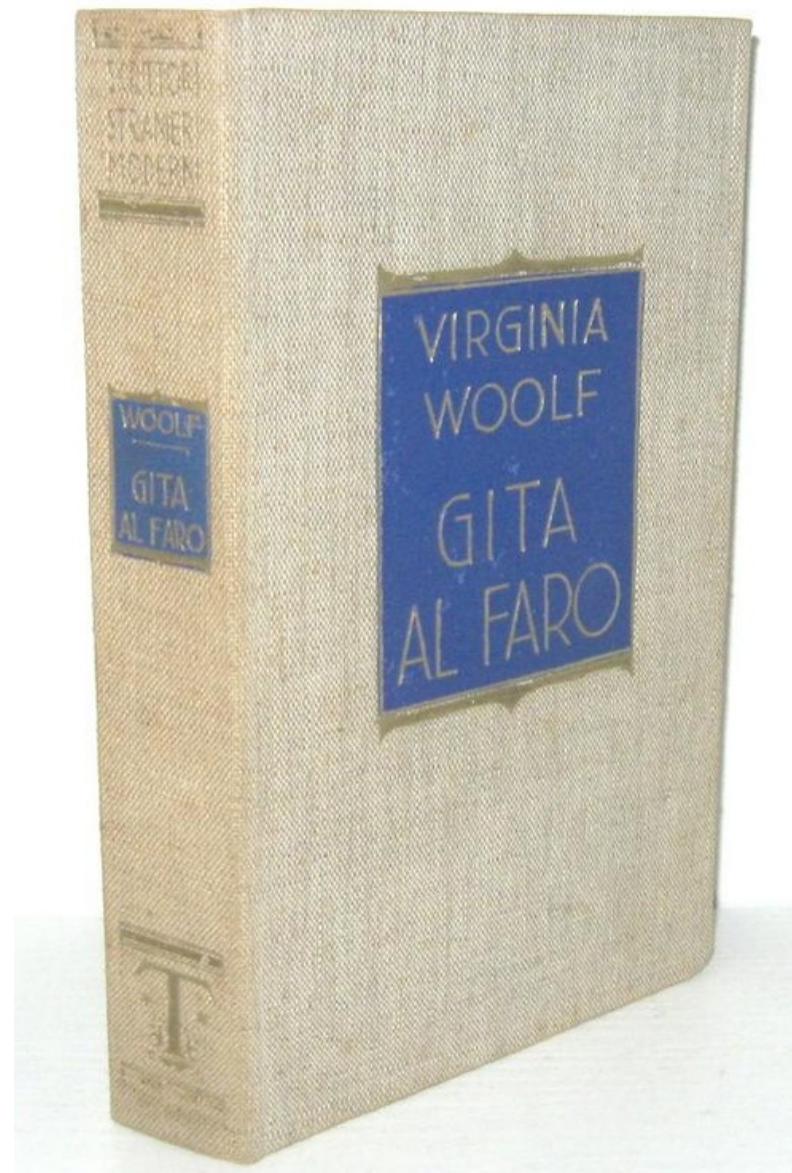
"Much as I admired 'Mrs. Dalloway,' I think she has done even better in 'To the Lighthouse.'"—*HERSCHEL BUCKELL, N. Y. Evening Post*.

\$2.50

Harcourt, Brace and Company
383 MADISON AVENUE, NEW YORK

1938

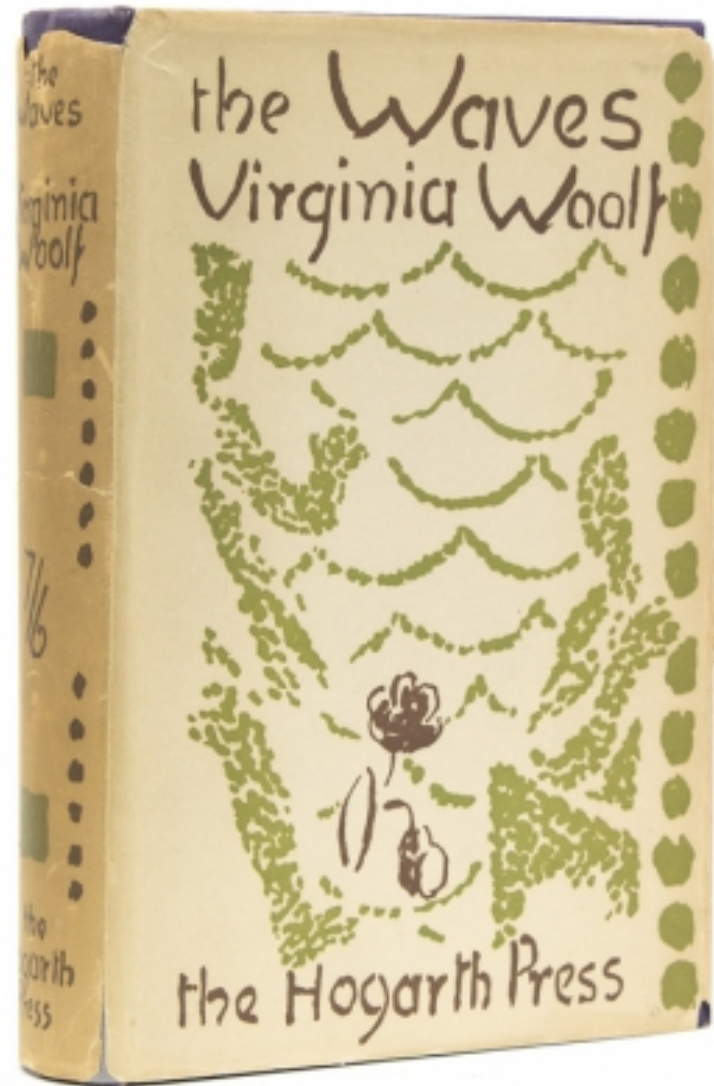
TRADUZIONE DI
GIULIA CALENZA



Courtesy: Libribianchionline.com

THE WAVES

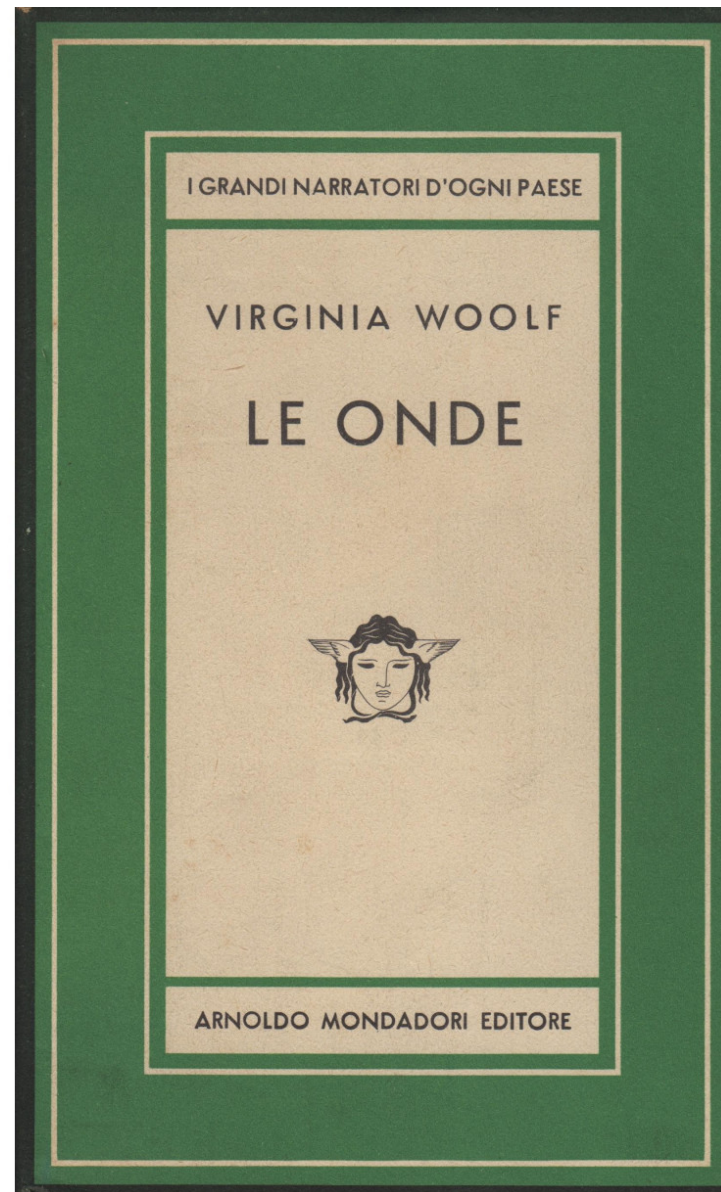
8 OTTOBRE 1931



OTTOBRE 1956

“MEDUSA”

TRADUZIONE DI
GIULIO DE ANGELIS



Courtesy: Archivio Mondadori

A BIOGRAPHY

VIRGINIA WOOLF



FLUSH

A BIOGRAPHY



By

Virginia Woolf

With four Original Drawings by
Vanessa Bell

Illustrations

I PRIMI WOOLF IN ITALIA



ANNI '20

HOGARTH PRESS LOGO



1917

PER APPROFONDIRE

- ❖ *L'indimenticabile artista. Lettere e appunti sulla storia editoriale di Virginia Woolf*, Elisa Bolchi, Vita e Pensiero, Milano 2015
- ❖ *Italian Woolf Project*
- ❖ *Virginia Woolf e l'arte di stampare libri* Virginia Woolf Project
- ❖ British Library: *The Hogarth Press*
- ❖ Nadia Fusini racconta la sua nuova traduzione di *La stanza di Jacob* per Feltrinelli
- ❖ Nadia Fusini: *Virginia Woolf e Bloomsbury, una rivoluzione creativa*